

權衡輕重仍應試驗全面封閉東廊天橋

雖然政府體諒到有不少居民長期受不合理的交通噪音及空氣污染影響，又在缺乏可行的措施下提出試驗以限時封路的方法改善目前情況，其中包括途經漆咸道北、九龍城道，連接東九龍、舊機場至紅磡的東九龍走廊天橋，可惜在 2002 年 6 月 18 日的立法會交通及環境事務委員的聯席會議上，有團體及議員就此提出反對。作為紅磡、土瓜灣區的區議員，我們認在權衡輕重後，立法會仍應通過試驗在晚間全面封閉東廊天橋，以改善交通噪音及空氣污染。

過去近廿年時間，東九龍走廊作為區內主要運輸幹線，發揮了貫通機場及九東南部的要樞紐功能，其日間的流量每小時更高逾萬架次，實為本地經濟帶來莫大貢獻。

然而，當全港市民受惠於天橋帶來的利益，社會卻忽略了一個少數社群（甚至是弱勢社群）——居於東九龍走廊天橋兩旁的住戶——他們均長期受到廿四小時的天橋噪音及空氣污染困擾，並獨自承受著天橋帶來的社會代價。以我們瞭解，甚多居民受天橋音及空氣污染而影響生活質素，更有若干個案因長期受噪音滋擾以致罹患精神衰弱。事實上，東廊天橋與民居僅距咫尺，若非早年缺乏環保法例監管，此橋可能根本不會被批興建，居民亦不須啞忍噪音污染問題！

為改善天橋噪音問題，當局會討論多項措施以期改善天橋噪音情況，包括：

| 改善建議 | 研究結果 |
|--------------|---|
| 在天橋加裝隔音屏 | <input type="checkbox"/> 天橋負重不足 <input type="checkbox"/> 距樓宇太近不能施工 <input type="checkbox"/> 隔音屏影響消防安全 |
| 為沿線住戶加裝隔音玻璃窗 | 預計全港推行總成本達 150 億 |
| 天橋的路面鋪設減音物料 | 已於 93 年安裝成效並不顯著 |
| 限制重型車輛行走 | 沒有改善靜夜裡突然而來的汽車噪音 |

我們深感興幸，在環保意識逐漸普及下，政府現已察覺到東九龍走廊天橋無論噪音及空氣污染均極嚴重，並提出建議試驗在凌晨 1 時至 5 半時段全面關閉東九龍走廊天橋！

我們相信，試驗在凌晨 1 時至 5 時半時段全面關閉東廊天橋在現時的交通情況下是可行和有效的：

一．機場外遷東廊晚間交通顯著下降

隨機場外遷，東九龍走廊的交通量已下降，在晚尤其明顯：根據運輸署提出的數據顯示，在上述建議的封橋時段內，最高祇會令其他替代道

路增加每小時共約八百架次的行走車輛。

二·封橋改道有足夠替代路線

其次，土瓜灣往返均可有其他替代道路行走，且一向在晚間亦不算繁忙，在晚間關閉東九龍走廊將不構成交通擠塞。根據運輸署在走年進行的交通評估，亦得到同樣的結論。

三·初步環評指影響可接受

環保署已於去年進行環境評估，數據初步顯示現建議封橋的四個半小時之時段，封橋措施對他區環境影響仍在接受程度，故同意行試驗。

四·改善健康提高經濟效益

減少天橋噪音及空氣污染有助改善沿線住戶健康，從而減低居民的醫療開支並提高生產力，帶來可觀的經濟效益。

五·靜夜行車仿如迅雷

雖然當局估計晚間封橋平均可減低 8 分貝的噪音，但事實現時晚間交通並不繁忙，車輛如電單車、重型或經改裝車輛在靜夜駛過，仿如迅雷，尤其在交通疏落車輛容易超速的情況下，其所造成的滋擾，並非俱俱平均數值能充分反映。

此外，我們認為反對試驗封橋的意見並不完整：

一·封橋雖令噪音問題轉移他區，但效困並非零和

雖然封閉東廊難免令他區的噪音上升；但一加一減的效果並非零和：由於天橋位處約五樓的高度，且就在很多樓宇睡房窗外僅幾呎之遙，車輛在其上行走時發出的噪音及污染之影響實十分龐大；相反封橋改道後，汽車轉為在路面行走，因樓宇地下多為商舖，且更有不少樓宇的商業層建至四樓，為樓上的住戶提出了噪音及污染的緩衝，影響便相對大減。

二·改道令行車時間增加，但不會響整體經濟效益

同樣，由於改道及車輛需改為行走受交通燈號管制的路面，行車間必定略為延長，令經營成本有所增加。但我們看到現行的替代路線與原天橋路程相當接近，且據運輸署的交通評估在封橋時段只有每小共約八百車架次行車量，扣除了非營業車輪後行車量更低，其所損害的經濟效益預計將十分有限。再者，現封橋建議在凌晨一時至五時半時段，為沿線巴士停駛期，故不會對公運輸造成影響；反觀封橋可減少天橋噪音及空氣污染，有助改善沿線住戶健康，從而減低居民的醫療開支和提高生產力，其所帶來的經濟效益足以彌補其他損失。

我們可以理解，當過去由天橋沿線居民獨自承受的社會代價——交通噪音及空氣污染，在建議中的封橋措施下將有少部分社會代價轉嫁其他人士，如某些運輸業會因封橋而需改道行走導致行時間略升，部分他區住戶亦會略受封橋而分流的交通所引致的額外噪音影響時，將無可避免地出現反對的意見。但

我們期望大家考慮到：

- 一·東廊天橋實**嚴重違反現行之環保標準**，若在今天肯定不會被批興建
- 二·沿線居民行多在東廊天橋建成前已卜居於此，在過去十年**被迫獨自承受**東廊天橋所造成的噪音及污染
- 三·即使在現建議之封橋措施下，**沿線居民仍將每年 365 天、每天 19 個半小時受到天橋噪音滋擾**的情況下

相信整體社會可以體諒現封橋措施建議實已平衡各方面利益。

總而言之，由於在研究多方面的建議後，祇剩下以行政措施改善天橋噪音和空氣污染的方案較為可行和有效，故我們**深切讚賞政府**能切實考慮影響居民的苦況，並在權衡各利害及平衡各方面利益的前提下，考慮試驗晚間全面封橋，使多年來飽受影響東廊天橋沿線居民有機會真正享受片刻安寧。

我們殷切期望立法會環境及交通事務委員會聯席會議在 2002 年 7 月 19 日的會議上通過有關的試驗計劃，並予以盡早落實。

九龍城區議員
文德全 劉定邦
陳家偉 馮競文

2002 年 7 月 8 日